

MÁSTER EN LETRAS DIGITALES

**TRABAJO DE FIN DE MÁSTER**

CURSO 2017-2018

**ESPECIALIDAD**: E-learning

**APELLIDOS Y NOMBRE**: Álvarez Martínez, Cristina

**DNI:** 02741317-Q

**CONVOCATORIA:** Noviembre

**Tutor:** Adrián Riesco

**Departamento:** Sistemas informáticos y computación

a) Introducción

Este trabajo consta básicamente de una edición digital enriquecida de una recopilación de textos pertenecientes a la colección denominada *Hermeneumata Pseudositheana* así como la traducción de esta selección*.* Esta colección tiene un formato bastante peculiar, ya que consta de textos bilingües en latín y griego, puesto que es sabido que se utilizaba para el aprendizaje de estas lenguas clásicas en la época de su creación y en adelante.

Esta colección de textos constaba de diferentes partes:

1. Glosarios en latín y griego cuyos términos estaban ordenados alfabéticamente,
2. glosarios divididos en círculos temáticos, también denominados *capitula* o κεφάλαια,
3. los *Colloquia*, que eran textos didácticos sobre escenas de la vida cotidiana y
4. textos bilingües de diversos temas diseñados para la práctica de la lectura. [[1]](#footnote-1)

concretamente los *Colloquia*. Estos, según se ha sabido con el paso del tiempo, tenían una aplicación meramente didáctica, puesto que se utilizaban para el aprendizaje de lenguas. No estaban enfocados a alumnos específicos en función de su edad, sino que, como se sabe, se han utilizado en las escuelas de niños como de adultos.

b) las motivaciones que han llevado a elegir el tema del trabajo (¿por qué?);

c) la metodología que se ha seguido (¿cómo se ha llevado a cabo?);

d) la estructura (¿en qué orden?);

e) cualesquiera otras consideraciones que se deseen incluir (agradecimientos, reservas, etc.).

1. Introducción, que acabe con un resumen de qué se presenta en las secciones 2-7

2. Contextualización

3. Objetivos

4. Motivación

5. Metodología

6. Resultados

7. Conclusiones y trabajo futuro

1. Esta clasificación ha sido tomada de Bořivoj (2017: 129) [↑](#footnote-ref-1)